

Потерпіла сторона **може лише оскаржити вирок про відшкодування збитків**. Вона не може оскаржити обвинувальний вирок і покарання обвинувачених.

- **Матеріальний збиток:** наприклад, пошкодження майна і речі, зменшення доходу, витрати на лікування.
- **Шкода здоров'ю:** обчислюється в залежності від серйозності травми або психічної шкоди.
- **Моральний збиток:** наприклад, шкода честі чи гідності.

Ви можете подати заяву в письмовій або усній формі до поліції, прокуратури чи суду, в залежності від того, хто розглядає справу. **Ви повинні подати заяву не пізніше ніж під час першого судового засідання але до зачитування обвинувального вироку.**

У заяві опишіть, **як шкода пов'язана зі злочином, та вкажіть суму збитків**, суму під час судового розгляду можете уточнювати.

Якщо ви не подали позов про відшкодування збитків у кримінальному провадженні, можете це зробити з **позовом у цивільному процесі**.

Що таке право на грошову допомогу?

Держава надає фінансову допомогу для подолання погіршення соціальної ситуації, пов'язану зі злочином.

Право на це мають:

- постраждалі з тілесними ушкодженнями,
- жертви сексуального насильства,
- діти-жертви, які зазнали насильства з боку опікуна,
- люди, у яких помер близький родич внаслідок злочину.

Звертайтеся за фінансовою допомогою до Міністерства юстиції, відділ компенсацій.

Ви повинні подати заяву протягом **2 років** з дня, коли **ви дізналися про наслідки злочину, але не пізніше 5 років** від вчинення злочину.

Заява не має встановленої форми. Рекомендуємо скористатися **формою**, доступною на веб-сайті Міністерства юстиції.

Ви можете отримати більше інформації тут:



IN IUSTITIA

Консультаційний центр Юстина
+420 773 177 636
+420 800 922 922
poradna@in-ius.cz
www.poradnajustyna.cz



Ця брошура була видана за фінансової підтримки міста Праги.



IN IUSTITIA



**Основна інформація
про кримінальне
провадження**

Кримінальне провадження – це процес з’ясування того, хто вчинив кримінальне правопорушення і якщо правопорушник відомий, вирішується, яке покарання він отримає. Кримінальне провадження розглядається **поліцією Чеської Республіки, прокуратурою та судами**. Якщо ви стали жертвою злочину, ви можете подати **заяву про кримінальне правопорушення**.

Як подати заяву про кримінальний злочин?

Ви можете подати заяву про кримінальне правопорушення в **письмовій формі або усно** в будь-якому відділенні поліції. В заяві вкажіть - **що сталося, де і коли, вкажіть злочинців, свідків та інші докази**, які можуть інцидент довести.

Попросить в поліції:

- **про приховування Ваших особистих даних (адреса, телефон)**, щоб зловмисник не міг Вас знайти,
- **отримувати інформацію про результати розгляду справи** протягом 30 днів з дня подачі, щоб дізнатися про результат провадження.

Що буде далі?

Поліція **розпочне розслідування кримінальної справи**. Також поліція може **запросити вас на допит або попросити вас додати** документи чи інші докази.

Якщо буде вирішено, що це кримінальний злочин, почнеться розслідування. Наприкінці розслідування прокуратура висуне обвинувачення. Потім в судовому процесі суд приймає рішення про вину та покарання підсудного.

Якщо це не кримінальний злочин, поліція припинить справу передавши її комісії по дрібним правопорушенням.

Як дізнатися, що відбувається в провадженні?

Ви маєте право **ознайомитися з матеріалами справи** в поліції та у суді. Документи містять усе, що стосується кримінальної справи. Ви можете **робити копії** документів, в тому числі за допомогою **власного фотоапарату**. Про бажання перегляду документів ви завжди повинні домовитися заздалегідь.

Я хочу отримати більше інформації

Поліція та прокуратура **зобов’язані інформувати вас** про права та обов’язки в кримінальному провадженні. Якщо вам потрібна додаткова інформація, задайте запитання і попросить надати інформацію про розслідування. Інформація має бути мовою, **якою ви розмовляєте чи розумієте**.

Що мені робити, якщо у мене є докази?

Протягом всієї процедури розслідування ви маєте право **додавати докази**. З доказами зверніться до поліції або прокуратури а в судовому процесу до суду.

Чи можу я бути з довіреною особою у судовому процесі?

Ви можете вибрати **довірену особу**, яка буде вашим представником та буде представляти ваші права. Якщо ви є особливо вразливою жертвою (крім жертв упередженого насильства), ви маєте право отримати довірену особу-адвоката безкоштовно. За цім треба звертатися до суду.

Як проходитиме допит?

Часто потерпілий виступає **свідком** у кримінальному провадженні. Ви можете обирати хто буде проводити допит, **чоловік або жінка**. Ви маєте право свідчити **мовою, якою ви розмовляєте або яку розумієте**. Поліція надасть

Вам перекладача безкоштовно. **Адвокат або довірена особа** може супроводжувати вас на слуханні або допити. Інтимні питання можна задавати лише в тому випадку, якщо це потрібно для уточнення деталей справу. Ви маєте право **відмовитися від допиту**, якщо це може **поставити під загрозу Вас чи близьких вам людей**, або якщо ви зобов’язані дотримуватися **конфіденційності** за законом.

Чи маю я зустрічатися зі злочинцем?

Ви маєте право **вимагати запобігання контакту зі злочинцем** протягом усього кримінального провадження. Ви також маєте право отримати інформацію про звільнення засуджених на свободу від ув’язнення або відбування покарання. Суд може заборонити злочинцю контактувати з вами.

Мені потрібна психологічна або юридична допомога.

Ви маєте право на безкоштовну **соціальну, психологічну та юридичну допомогу** від зареєстрованих організацій, які надають такі послуги.

Чи повинен я йти до суду?

Ви повинні з’явитися до суду за повісткою на допит, далі вам не потрібно бути присутнім на суді. В судовому процесі ви маєте право питати підозрюваного і свідків, нарешті, прокоментувати.

Злочинець завдав мені шкоди. Що я можу зробити?

У кримінальному провадженні ви маєте право **подати позов на компенсацію шкоди, заподіяної здоров’ю, майну чи не матеріальну шкоду**, заподіяну вам злочинним діяннями. Суд у вирокі може встановити обов’язковість компенсувати вам завдану шкоду.